

REGLUGERÐ EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS (EB) nr. 1008/2008

frá 24. september 2008

um sameiginlegar reglur um rekstur flugþjónustu í Bandalaginu (endurútgöfin)

(Texti sem varðar EES)

EVRÓPUÞINGIÐ OG RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS Hafa,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum 2. mgr. 80. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar,

með hliðsjón af álitum efnahags- og félagsmálanefndar Evrópubandalaganna ⁽¹⁾,með hliðsjón af álitum svæðanefndarinnar ⁽²⁾,í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 251. gr. sáttmálans ⁽³⁾,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Gera skal ýmsar veigamiklar breytingar á reglugerðum ráðsins (EBE) nr. 2407/92 frá 23. júlí 1992 um veitingu flugrekstrarleyfa til handa flugfélögum ⁽⁴⁾, (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang Bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan Bandalagsins ⁽⁵⁾ og (EBE) nr. 2409/92 frá 23. júlí 1992 um fargjöld og farmgjöld í flugþjónustu ⁽⁶⁾. Til glöggvunar skal endurútgæfa þessar reglugerðir og steypa þeim saman í eina reglugerð.
- 2) Til að tryggja skilvirkari og samræmdari beitingu löggjafar Bandalagsins um innri loftflutningamarkaðinn er nauðsynlegt að gera röð breytinga á núverandi lagaramma.
- 3) Með það í huga að möguleg tengsl séu á milli fjárhagslegs styrks flugrekanda og öryggis hans skal koma á fót strangara eftirliti með fjárhagsstöðu flugrekanda.

4) Þar eð mikilvægi flugrekenda með fastar bækistöðvar í nokkrum aðildarríkjum hefur aukist og nauðsynlegt er að tryggja skilvirkt eftirlit með þessum flugrekendum skal sama aðildarríkið bera ábyrgð á eftirliti með flugrekandaskírteini og flugrekstrarleyfi.

5) Til að tryggja samræmt eftirlit með því að flugrekendur í Bandalaginu fari að kröfum um flugrekstrarleyfi skulu leyfisyfirvöld reglulega framkvæma mat á fjárhagsstöðu flugrekenda. Því skulu flugrekendur láta í té fullnægjandi upplýsingar um fjárhagsstöðu sína, einkum fyrstu tvö rekstrarárin þar sem þau hafa úrslitapýðingu um það hvort flugrekandi nær að fóta sig á markaðinum. Til að forðast röskun á samkeppni, sem stafar af mismunandi beitingu reglna á landsvísu, er nauðsynlegt að aðildarríkin auki fjárhagslegt eftirlit með öllum flugrekendum í Bandalaginu.

6) Til að draga úr áhættu fyrir farþega skal ekki leyfa flugrekendum í Bandalaginu að halda áfram rekstri sínum ef þeir uppfylla ekki kröfur um að halda flugrekstrarleyfi sínu í gildi. Í slíkum tilvikum skal lögbært leyfisyfirvald afturkalla eða fella tímabundið úr gildi flugrekstrarleyfið.

7) Í samræmi við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 785/2004 frá 21. apríl 2004 um kröfur um váttryggingar fyrir flugrekendur og umráðendur loftfara ⁽⁷⁾ skal flugrekandi hafa váttryggingar sem taka til bótaábyrgðar vegna slysa, einkum á farþegum, að því er varðar farm og á þriðju aðilum. Flugrekendur skulu einnig vera skyldugir að hafa váttryggingar sem taka til bótaábyrgðar á pósti vegna slysa.

8) Til að forðast ofnotkun samninga um leigu á loftförum sem eru skráð í þriðju löndum, einkum þjónustuleigu, skulu þessir möguleikar einungis leyfðir í undantekningartilvikum, eins og þegar skortur er á viðunandi loftförum á markaði Bandalagsins, og skal gildistími samninganna vera skýrt takmarkaður og þeir uppfylla öryggisstaðla sem jafngilda öryggisreglum Bandalagsins og landslögjöf.

9) Að því er varðar starfsmenn flugrekanda í Bandalaginu, sem rekur flugþjónustu frá bækistöð utan yfirráðasvæðis aðildarríkisins þar sem hann hefur höfuðstöðvar sínar, skulu aðildarríkin tryggja að félagsmálagöggjöf Bandalagsins og félagsmálagöggjöf í hverju landi sé beitt á réttan hátt.

⁽¹⁾ Stjtuð. ESB C 175, 27.7.2007, bls. 85.

⁽²⁾ Stjtuð. ESB C 305, 15.12.2007, bls. 11.

⁽³⁾ Álit Evrópuþingsins frá 11. júlí 2007 (Stjtuð. ESB C 175 E, 10.7.2008, bls. 371), sameiginleg afstaða ráðsins frá 18. apríl 2008 (Stjtuð. ESB C 129 E, 27.5.2008, bls. 1) og afstaða Evrópuþingsins frá 9. júlí 2008 (hefur enn ekki verið birt í Stjórnartíðindum ESB).

⁽⁴⁾ Stjtuð. EB L 240, 24.8.1992, bls. 1.

⁽⁵⁾ Stjtuð. EB L 240, 24.8.1992, bls. 8.

⁽⁶⁾ Stjtuð. EB L 240, 24.8.1992, bls. 15.

⁽⁷⁾ Stjtuð. ESB L 138, 30.4.2004, bls. 1.

- 10) Til að koma endanlega á hinum innri loftflutningamarkaði skal aflétta takmörkunum sem enn er beitt milli aðildarríkja, eins og takmörkunum á sameiginlegu flugnúmerafyrirkomulagi á flugleiðum til þriðju landa eða á verðlagningu flugleiða til þriðju landa með millilendingu í öðru aðildarríki (sjöttu flugerðindin).
- 11) Til að taka tillit til sérstakra einkenna og takmarkana ystu svæðanna, einkum að því er varðar fjarlægð, einangrun og smæð þeirra, og nauðsynjar þess að tengja þau á viðunandi hátt við miðlæg svæði Bandalagsins, er heimilt að réttlæta sérstakt fyrirkomulag fyrir reglur um gildistíma samninga varðandi skyldur um opinbera þjónustu sem taka til flugleiða til slíkra svæða.
- 12) Skilgreina skal á skýran og ótvíræðan hátt við hvaða aðstæður megi leggja á skyldur um opinbera þjónustu og hin tengda útboðsaðferð skal gera nægilegum fjölda samkeppnisaðila kleift að taka þátt í útboðunum. Framkvæmdastjórnin skal geta aflað eins mikilla upplýsinga og þörf krefur til að geta metið, í hverju tilviki fyrir sig, efnahagsleg rök fyrir skyldum um opinbera þjónustu.
- 13) Skýra skal og einfalda gildandi reglur um dreifingu flugumferðar milli flugvalla sem þjóna sömu borg eða borgarþyrpingu.
- 14) Rétt er að tryggja að aðildarríki hafi möguleika á að bregðast við bráðavanda sem stafar af ófyrirséðum og óhjákvæmilegum aðstæðum sem gerir það tæknilega ógerlegt eða í reynd mjög erfitt að sinna flugþjónustu.
- 15) Viðskiptavinir skulu hafa aðgang að öllum flugfargjöldum og farmgjöldum óháð búsetustað þeirra innan Bandalagsins eða þjóðerni og óháð staðfestustað ferðaskrifstofunnar innan Bandalagsins.
- 16) Viðskiptavinir skulu geta borið saman á skilvirkan hátt verð fyrir flugþjónustu hjá mismunandi flugrekendum. Því skal endanlegt verð, sem viðskiptavinurinn greiðir fyrir flugþjónustu sem er upprunnin í Bandalaginu, ætíð vera tilgreint að meðtöldum öllum sköttum, gjöldum og þóknunum. Flugrekendur í Bandalaginu eru einnig hvattir til að tilgreina endanlegt verð fyrir flugþjónustu sína frá þriðju löndum til Bandalagsins.
- 17) Nauðsynlegar ráðstafanir til framkvæmdar þessari reglugerð skulu samþykktar í samræmi við ákvörðun ráðsins 1999/468/EB frá 28. júní 1999 um reglur um meðferð framkvæmdavalds sem framkvæmdastjórninni er falið⁽¹⁾.
- 18) Þar eð aðildarríkin geta ekki fyllilega náð markmiðum þessarar reglugerðar, þ.e. að samhæfa beitingu löggjafar

Bandalagsins að því er varðar innri loftflutningamarkaðinn, og þeim verður betur náð á vettvangi Bandalagsins, er Bandalaginu heimilt að samþykkja ráðstafanir í samræmi við dreifræðisregluna eins og kveðið er á um í 5. gr. sáttmálans. Í samræmi við meðalhófsregluna, eins og kveðið er á um í þeirri grein, er ekki gengið lengra en nauðsyn krefur í þessari reglugerð til að ná megi því markmiði.

- 19) Yfirlýsing ráðherra um flugvöllinn á Gíbraltar, sem samþykkt var í Cordoba 18. september 2006 á fyrsta ráðherrafundi samráðsvettvangs um Gíbraltar, mun koma í stað sameiginlegrar yfirlýsingar um flugvöllinn á Gíbraltar, sem gefin var í London 2. desember 1987, og ef henni er fylgt í einu og öllu er litið svo á að yfirlýsingunni frá 1987 sé einnig fylgt.

- 20) Því er nauðsynlegt að fella niður reglugerðirnar (EBE) nr. 2407/92, (EBE) nr. 2408/92 og (EBE) nr. 2409/92.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

I. KAFLI

ALMENN ÁKVÆÐI

1. gr.

Viðfangsefni

1. Með þessari reglugerð eru settar reglur um veitingu flugrekstrarleyfa til handa flugrekendum í Bandalaginu, rétt flugrekenda í Bandalaginu til að reka flugþjónustu innan Bandalagsins og verðlagningu flugþjónustu innan Bandalagsins.

2. Beiting III. kafla þessarar reglugerðar gagnvart flugvöllum á Gíbraltar telst hvorki hafa áhrif á lagalega stöðu Konungsríkisins Spánar né Breska konungsríkisins að því er varðar ágreining um yfirráðarétt yfir landsvæðinu þar sem flugvöllurinn er staðsettur.

2. gr.

Skilgreiningar

Í þessari reglugerð er merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:

1. „flugrekstrarleyfi“: leyfi sem lögbært leyfisfirvald veitir fyrirtæki til að láta í té flugþjónustu eins og tilgreint er í flugrekstrarleyfinu,

⁽¹⁾ Stjútíð. EB L 184, 17.7.1999, bls. 23.

2. „lögbert leyfisfirvald“: yfirvald aðildarríkis sem hefur rétt til að veita, synja um, afturkalla eða fella tímabundið úr gildi flugrekstrarleyfi í samræmi við II. kafla,
3. „fyrirtæki“: einstaklingur eða lögaðili, hvort sem hann stundar viðskipti í ábataaskyni eða ekki, eða hvers konar opinber stofnun hvort sem hún hefur réttarstöðu lögaðila eða ekki,
4. „flugþjónusta“: flug eða röð fluga með farþega, farm og/eða pósti gegn greiðslu og/eða leigugjaldi,
5. „flug“: brottför frá tilteknum flugvelli til tiltekins ákvörðunarflugvallar,
6. „staðbundið flug“: flug sem felur ekki í sér flutning á farþegum, pósti og/eða farmi milli mismunandi flugvalla eða annarra viðurkenndra lendingarstaða,
7. „flugvöllur“: hver konar svæði í aðildarríki sem er sérstaklega aðlagð fyrir flugþjónustu,
8. „flugrekandaskírteini (AOC)“: skírteini gefið út til handa fyrirtæki sem staðfestir að flugrekandinn hafi yfir að ráða sérfræðiþekkingu og skipulagi sem þarf til að tryggja öryggi þeirrar starfrækslu sem er tilgreind í skírteininu eins og kveðið er á um í viðeigandi ákvæðum Bandalagsins eða landslögum, eftir því sem við á,
9. „stjórnun í raun“: tengsl sem til er stofnað á grundvelli réttinda, samninga eða hvers konar annarra aðferða sem, annaðhvort í sameiningu eða hver um sig og með hliðsjón af raunverulegum eða lagalegum tengslum, veita möguleika á að hafa afgerandi áhrif á fyrirtæki, beint eða óbeint, einkum að því er varðar:
- a) rétt til að nota allar eignir fyrirtækis eða hluta þeirra,
- b) réttindi eða samninga sem hafa afgerandi áhrif á samsetningu, atkvæðagreiðslu eða ákvarðanir deilda fyrirtækis eða með öðrum hætti hafa afgerandi áhrif á það hvernig fyrirtæki hagar rekstri sínum,
10. „flugrekandi“: fyrirtæki sem hefur gilt flugrekstrarleyfi eða sambærilegt leyfi,
11. „flugrekandi í Bandalaginu“: flugrekandi sem hefur gilt flugrekstrarleyfi sem lögbert leyfisfirvald hefur veitt honum í samræmi við II. kafla,
12. „viðskiptaáætlun“: nákvæm lýsing á fyrirhugaðri viðskiptastarfsemi flugrekandans á viðkomandi tímabili, einkum í tengslum við fyrirhugaða markaðspróun og fjárfestingar, þ.m.t. fjárhagslegar og efnahagslegar afleiðingar þessarar starfsemi,
13. „flugþjónusta innan Bandalagsins“: flugþjónusta sem er rekin innan Bandalagsins,
14. „flugréttindi“: réttindi til að reka flugþjónustu milli tveggja flugvalla í Bandalaginu,
15. „sætasala“: sala flugrekanda eða viðurkennds umboðsaðila hans eða leigutaka á sætum beint til almennings án þess að nokkur annar þjónustupakki, eins og gistaðstaða, fylgi með,
16. „áætlunarflug“: röð fluga sem einkennast af öllum eftirfarandi atriðum:
- a) í hverju flugi eru sæti og/eða rými til flutnings á farmi og/eða pósti boðin almenningi til kaups (annaðhvort hjá flugrekandanum eða hjá viðurkenndum umboðsaðilum hans),
- b) flugi er ætlað að þjóna umferð milli tveggja eða fleiri flugvalla, annaðhvort:
- samkvæmt birtri tímaáætlun eða
- með svo reglulegum eða tíðum ferðum að telja má að um reglubundnar ferðir sé að ræða,
17. „rými“: fjöldi sæta eða farmþungi sem almenningi stendur til boða í áætlunarflugi á tilteknu tímabili,
18. „flugfargjöld“: verð tilgreint í evrum eða í gjaldmiðli viðkomandi lands sem greiða skal flugrekendum eða umboðsmönnum þeirra eða öðrum farmiðasölum fyrir flutning á farþegum flugleiðis og hvers konar skilyrði þar sem þessi verð gilda, þ.m.t. þóknun og skilyrði sem bjóðast umboðsmönnum og önnur hjálparþjónusta,
19. „farmgjöld“: verð tilgreint í evrum eða í gjaldmiðli viðkomandi lands sem greiða skal fyrir flutning á farmi og hvers konar skilyrði þar sem þessi verð gilda, þ.m.t. þóknun og skilyrði sem bjóðast umboðsmönnum og önnur hjálparþjónusta,
20. „viðkomandi aðildarríki“: eitt eða fleiri aðildarríki þar sem rekin er flugþjónusta innanlands eða milli aðildarríkja,

21. „leyfistengd aðildarríki“: eitt eða fleiri viðkomandi aðildarríki og eitt eða fleiri aðildarríki þar sem flugrekandi eða flugrekendur hafa leyfi til að reka flugþjónustu,

22. „borgarþyrping“: þéttbýlissvæði sem samanstendur af mörgum borgum eða bæjum sem hafa, vegna fólksfjölgunar og útbreiðslu, runnið saman og mynda samfellda byggð,

23. „rekstrarreikningur“: ítarlegt yfirlit yfir tekjur og gjöld á því tímabili sem um ræðir, þ.m.t. sundurliðun á starfsemi tengdri flutningum í lofti og annarri starfsemi auk sundurliðunar á fjárhagsþáttum og öðrum þáttum sem eru fjárhag óviðkomandi,

24. „samningur um tómaleigu“: samningur milli fyrirtækja með hliðsjón af því hvaða loftför eru starfrækt samkvæmt flugrekandaskírteini leigutaka,

25. „samningur um þjónustuleigu“: samningur milli flugrekenda með hliðsjón af því hvaða loftför eru starfrækt samkvæmt flugrekandaskírteini leigutaka,

26. „höfuðstöðvar“: aðalskrifstofa eða skráð skrifstofa flugrekanda í Bandalaginu í því aðildarríki þar sem aðalfjármálastarfsemi og rekstrarstjórnun flugrekanda í Bandalaginu fer fram, þ.m.t. stjórnun á áframbaldandi lofthæfi.

II. KAFLI

FLUGREKSTARLEYFI

3. gr.

Flugrekstrarleyfi

1. Engu fyrirtæki, sem hefur staðfestu í Bandalaginu, skal leyft að flytja flugleiðis farþega, póst og/eða farm gegn greiðslu og/eða leigugjaldi nema því hafi verið veitt viðeigandi flugrekstrarleyfi.

Fyrirtæki, sem uppfyllir kröfur þessa kafla, skal hafa rétt á að fá flugrekstrarleyfi.

2. Lögbært leyfisyrivald skal hvorki veita flugrekstrarleyfi né halda þeim í gildi nema farið sé að öllum kröfum þessa kafla.

3. Með fyrirvara um hvers konar önnur gildandi ákvæði í lögum Bandalagsins, landslögum eða alþjóðlegum lögum skulu eftirfarandi flokkar flugþjónustu ekki háðir þeirri kröfu að hafa gilt flugrekstrarleyfi:

a) flugþjónusta sem fer fram með loftfari sem er ekki vélknúð og/eða vélknúnu loftfari sem er mjög létt og

b) staðbundið flug.

4. gr.

Skilyrði fyrir veitingu flugrekstrarleyfis

Lögbært leyfisyrivald í aðildarríki skal veita fyrirtæki flugrekstrarleyfi, að því tilskildu:

a) að höfuðstöðvar fyrirtækisins séu í því aðildarríki,

b) að fyrirtækið hafi gilt flugrekandaskírteini, útgefið af yrivaldi í sama aðildarríki þar sem lögbært leyfisyrivald er ábyrgt fyrir því að veita, synja um, afturkalla eða fella tímabundið úr gildi flugrekstrarleyfi flugrekanda í Bandalaginu,

c) að fyrirtækið hafi til afnota eitt eða fleiri loftför í krafti eignarhalds eða samnings um tómaleigu,

d) að aðalstarfsemi fyrirtækisins sé eingöngu bundin við rekstur flugþjónustu eða í tengslum við hvers konar aðra atvinnustarfsemi með loftförum eða viðgerðir og viðhald á þeim,

e) að skipulag fyrirtækisins geri lögbæru leyfisyrivaldi kleift að framkvæma ákvæði þessa kafla,

f) að aðildarríki og/eða ríkisborgarar aðildarríkja eigi meira en 50% í fyrirtækinu og stjórnri því í raun, beint eða óbeint, fyrir tilstilli eins eða fleiri annarra fyrirtækja nema eins og kveðið er á um í samkomulagi við þriðja land sem Bandalagið er aðili að,

g) að fyrirtækið uppfylli fjárhagsskilyrðin sem tilgreind eru í 5. gr.,

h) að fyrirtækið uppfylli kröfur um váttryggingar, sem eru tilgreindar í 11. gr. og í reglugerð (EB) nr. 785/2004, og

i) að fyrirtækið uppfylli ákvæði um góðan orðstír eins og tilgreint er í 7. gr.

5. gr.

Fjárhagsleg skilyrði fyrir veitingu flugrekstrarleyfis

1. Lögbært leyfisyrivald skal meta nánar hvort fyrirtæki, sem sækir um flugrekstrarleyfi í fyrsta sinn, geti sýnt fram á:

a) að það geti, hvenær sem er, í 24 mánuði frá upphafi rekstursins, staðið við raunverulegar og mögulegar skuldbindingar og aðrar skuldbindingar sem kann að verða stofnað til og

b) að það geti í þrjá mánuði frá upphafi rekstrar staðið undir föstum útgjöldum og rekstrarkostnaði, sem stofnað er til vegna starfsemi samkvæmt viðskiptaáætlun og á grundvelli raunhæfra forsendna, án þess að tekið sé tillit til hvers konar tekna af rekstrinum.

2. Að því er varðar matið, sem um getur í 1. mgr., skal hver umsækjandi leggja fram viðskiptaáætlun, sem tekur a.m.k. til fyrstu þriggja ára í rekstri. Í viðskiptaáætluninni skal einnig greint nákvæmlega frá fjárhagstengslum við hvers konar aðra viðskiptastarfsemi sem umsækjandi er annaðhvort beinn aðili að eða á aðild að í gegnum tengd fyrirtæki. Umsækjandi skal einnig leggja fram allar upplýsingar sem skipta máli, einkum þau gögn sem um getur í 1. lið I. viðauka.

3. Ákvæði 1. og 2. mgr. skulu ekki gilda um fyrirtæki sem sækja um flugrekstrarleyfi sem ætlunin er að taki til starfrækslu með loftförum með minna en 10 tonna hámarksflugtaksmassa (MTOM) og/eða færri en 20 sætum. Slík fyrirtæki skulu sýna fram á að hreint eigið fé þeirra nemi a.m.k. 100 000 evrum eða leggja fram, að kröfu lögbærs leyfisyrvalds, allar viðeigandi upplýsingar er varða matið sem um getur í 1. mgr., einkum gögnin sem um getur í 1. lið I. viðauka.

Lögbæru leyfisyrvaldi er, eigi að síður, heimilt að beita 1. og 2. mgr. gagnvart fyrirtæki sem sækir um flugrekstrarleyfi samkvæmt ákvæðum fyrri undirgreinar og sem hyggst stunda áætlunarflug eða sem veltir árlega yfir 3 milljónum evra.

6. gr.

Flugrekandaskírteini

1. Útgáfa og gildistími flugrekstrarleyfis skal á hverjum tíma háð því að viðkomandi hafi undir höndum gilt flugrekandaskírteini þar sem tilgreind er sú starfsemi sem flugrekstrarleyfið tekur til.

2. Allar breytingar, sem gerðar eru á flugrekandaskírteini flugrekanda í Bandalaginu skulu, eftir því sem við á, koma fram í flugrekstrarleyfi hans.

7. gr.

Sönnun um óflekkað mannorð

1. Ef krafist er sönnunar, vegna útgáfu flugrekstrarleyfis, á því að þeir einstaklingar sem að staðaldri og í raun munu stjórna rekstri fyrirtækisins hafi óflekkað mannorð og hafi ekki verið lýstir gjaldþrota skal viðkomandi lögbært leyfisyrvald, þegar í hlut eiga ríkisborgarar aðildarríkja, taka sem fullnægjandi sönnun ef framvísað er skjöllum, sem gefin eru út af lögbærum yfirvöldum í upprunaaðildarríkinu eða aðildarríkinu þar sem einstaklingurinn hefur fasta búsetu, sem sýna að þessar kröfur hafa verið uppfylltar.

2. Gefi upprunaaðildarríkið eða aðildarríkið, þar sem einstaklingurinn hefur fasta búsetu, ekki út skjölin, sem um getur í 1. mgr., skal eiðsvarin yfirlýsing koma í stað þeirra eða, í aðildarríkjum þar sem engin ákvæði eru um eiðsvarna yfirlýsingu, drengskaparheit, sem viðkomandi einstaklingur gefur frammi fyrir lögbæru dómsmálayfirvaldi eða stjórnvaldi eða, eftir því sem við á, lögbókanda eða fullgildum fagaðila í upprunaaðildarríkinu eða aðildarríkinu þar sem viðkomandi hefur fasta búsetu. Slíkt yfirvald, lögbókandi eða fullgildur fagaðili skal gefa út vottorð sem staðfestir áreiðanleika eiðsvörnu yfirlýsingarinnar eða drengskaparheitsins.

3. Lögbæru leyfisyrvaldi er heimilt að krefjast þess að skjölin og vottorðin, sem um getur í 1. og 2. mgr., séu lögð fram eigi síðar en þremur mánuðum eftir útgáfudag þeirra.

8. gr.

Gildistími flugrekstrarleyfis

1. Flugrekstrarleyfi skal vera gilt svo framarlega sem flugrekandi í Bandalaginu uppfyllir kröfur þessa kafla.

Flugrekandi í Bandalaginu skal ávallt vera fær um, ef þess er óskað, að sýna fram á það við lögbært leyfisyrvald að hann fullnægi öllum kröfum þessa kafla.

2. Lögbært leyfisyrvald skal hafa náði eftirlit með því að farið sé að kröfum þessa kafla. Það skal í öllum tilvikum endurskoða hvort farið sé að þessum kröfum í eftirfarandi tilvikum:

a) tveimur árum eftir að nýtt flugrekstrarleyfi hefur verið veitt,

b) þegar grunur leikur á að um mögulegan vanda sé að ræða eða

c) að beiðni framkvæmdastjórnarinnar.

Ef lögbært leyfisyrvald grunur að fjárhagsvandi flugrekanda í Bandalaginu gæti haft áhrif á rekstraröryggi hans skal það þegar í stað tilkynna það yfirvaldinu sem ber ábyrgð á flugrekandaskírteininu.

3. Flugrekstrarleyfið skal lagt fram á ný til samþykktar þegar flugrekandi í Bandalaginu:

a) hefur ekki hafið rekstur innan sex mánaða frá útgáfu flugrekstrarleyfisins,

b) hefur stöðvað rekstur sinn í meira en sex mánuði eða

c) sem hefur fengið flugrekstrarleyfi á grundvelli fyrstu undirgreinar 3. mgr. 5. gr. hyggst hefja starfrækslu loftfars sem er yfir stærðarmörkunum, sem tilgreind eru í 3. mgr. 5. gr., eða uppfyllir ekki fjárhagsskilyrðin sem sett eru fram þar.

4. Flugrekandi í Bandalaginu skal afhenda lögbæru leyfisfirvaldi áritaða og endurskoðaða ársreikninga sína eigi síðar en sex mánuðum eftir síðasta dag viðkomandi fjárhagsárs nema kveðið sé á um annað í landslögum. Á tveimur fyrstu rekstrarárum flugrekanda í Bandalaginu skal lögbært leyfisfirvald hafa aðgang að gögnunum, sem um getur í 3. lið I. viðauka, ef það óskar eftir því.

Lögbæru leyfisfirvaldi er heimilt að meta, hvenær sem er, fjárhagsstöðu þess flugrekanda í Bandalaginu sem það hefur veitt flugrekstrarleyfi með því að óska eftir viðeigandi upplýsingum. Viðkomandi flugrekandi í Bandalaginu skal, sem hluta af slíku mati, uppfæra gögnin, sem um getur í 3. lið I. viðauka og láta lögbæru leyfisfirvaldi þær í té ef það óskar eftir þeim.

5. Flugrekandi í Bandalaginu skal tilkynna lögbæru leyfisfirvaldi:

a) fyrir fram um hver konar áætlanir um rekstur nýrrar þjónustu til meginlands eða heimshluta, sem ekki hefur verið flogið til áður, eða um hvers konar aðrar veigamiklar breytingar á umfangi starfsemi sinnar, þ.m.t. en takmarkast þó ekki við breytingar á tegund eða fjölda loftfara sem eru notuð,

b) fyrir fram um hvers konar fyrirhugaða sameiningu eða yfirtöku og

c) innan 14 daga um hvers konar breytingar á eignarhaldi sem nemur meira en 10% af heildarhlutafjáreign flugrekanda í Bandalaginu eða móðurfyrirtækis þess eða endanlegs eignarhaldsfélags.

6. Ef lögbært leyfisfirvald telur að breytingarnar, sem tilkynntar eru skv. 5. mgr., skipti verulegu máli fyrir fjárhagsstöðu flugrekanda í Bandalaginu skal það óska eftir því að hann leggi fram endurskoðaða viðskiptaáætlun þar sem viðeigandi breytingar koma fram sem taka a.m.k. til tólf mánaða frá þeim degi að áætlunin kemur til framkvæmda ásamt gögnunum, sem um getur í 2. lið I. viðauka, auk upplýsinganna sem kveðið er á um skv. 4. mgr.

Lögbært leyfisfirvald skal taka ákvörðun um endurskoðuðu viðskiptaáætlunina til að meta hvort flugrekandinn geti staðið við gildandi skuldbindingar og aðrar skuldbindingar sem kann að verða stofnað til á þessum tólf mánuðum. Slík ákvörðun

skal tekin eigi síðar en þremur mánuðum eftir að allar nauðsynlegar upplýsingar hafa verið lagðar fram.

7. Lögbært leyfisfirvald skal, að því er varðar flugrekendur í Bandalaginu sem það hefur veitt flugrekstrarleyfi, ákveða hvort leyfið skuli lagt fram til samþykktar að nýju ef breyting verður á einum eða fleiri þáttum sem hafa áhrif á lagalega stöðu flugrekandans í Bandalaginu, einkum ef um er að ræða samruna eða yfirtöku.

8. Ákvæði 4., 5. og 6. mgr. skulu ekki gilda um flugrekendur í Bandalaginu sem eingöngu annast starfrækslu loftfars sem er undir 10 tonna hámarksflugtaks massa og/eða með færri en 20 sætum. Slíkir flugrekendur í Bandalaginu skulu ávallt vera færir um að sýna fram á að hreint eigið fé þeirra nemi a.m.k. 100 000 evrum eða leggja fram, að kröfu lögbærs leyfisfirvalds, þær upplýsingar sem máli skipta að því er varðar matið sem um getur í 2. mgr. 9. gr.

Lögbæru leyfisfirvaldi er, engu að síður, heimilt að beita 4., 5. og 6. mgr. gagnvart flugrekendum í Bandalaginu sem það hefur veitt flugrekstrarleyfi og sem annast áætlunarflug eða velta árlega yfir þremur milljónum evra.

9. gr.

Tímabundin ógilding og afturköllun flugrekstrarleyfis

1. Lögbæru leyfisfirvaldi er heimilt að meta, hvenær sem er, fjárhagsstöðu þess flugrekanda í Bandalaginu sem það hefur veitt flugrekstrarleyfi. Á grundvelli mats síns skal yfirvaldið fella tímabundið úr gildi eða afturkalla flugrekstrarleyfið hafi það ekki fullvissu um að þessi flugrekandi í Bandalaginu geti staðið við raunverulegar skuldbindingar og aðrar skuldbindingar sem kann að vera stofnað til á tólf mánaða tímabili. Lögbæru leyfisfirvaldi er, engu að síður, heimilt að veita tímabundið leyfi, þó ekki lengur en í tólf mánuði, á meðan fjárhagsleg endurskipulagning fer fram hjá flugrekanda í Bandalaginu, að því tilskildu að öryggi sé ekki teft í tvísýnu, að í þessu tímabundna leyfi komi fram þær breytingar sem gerðar eru á flugrekandaskírteini hans, eftir því sem við á, og að það séu raunhæfar líkur á því að fjárhagsleg endurreisn takist svo fullnægjandi sé innan þessa tímabils.

2. Þegar greinilegar vísbendingar eru um að flugrekandi í Bandalaginu sé í fjárhagsvanda, hann hafi verið tekinn til gjaldþrotaskipta eða sambærilegrar meðferðar skal lögbæra leyfisfirvaldið, sem veitir honum flugrekstrarleyfið, tafarlaust gera ítarlegt mat á fjárhagsstöðu hans og á grundvelli þeirra niðurstaðna skal staða flugrekstrarleyfisins endurskoðuð, í samræmi við þessa grein, innan þriggja mánaða.

Lögbært leyfisfirvald skal tilkynna framkvæmdastjórninni um ákvarðanir sínar í tengslum við stöðu flugrekstrarleyfis.

12. gr.

3. Þegar endurskoðuðu reikningarnir, sem um getur í 4. mgr. 8. gr. hafa ekki verið lagðir fram innan þess frests sem tilgreindur er í þeirri grein skal lögbæra leyfisfirvaldið, án óþarfa tafar, fara fram á það við flugrekanda í Bandalaginu að hann leggi fram þessa endurskoðuðu reikninga.

Ef endurskoðuðu reikningarnir eru ekki lagðir fram innan mánaðar er heimilt að afturkalla flugrekstrarleyfið eða fella það tímabundið úr gildi.

4. Lögbært leyfisfirvald skal fella tímabundið úr gildi eða afturkalla flugrekstrarleyfi ef flugrekandi í Bandalaginu lætur því í té, vitandi vits eða af gáleysi, rangar upplýsingar um mikilvægt atriði.

5. Ef flugrekandaskírteini flugrekanda í Bandalaginu er felld tímabundið úr gildi eða afturkallað skal lögbært leyfisfirvald tafarlaust fella tímabundið úr gildi eða afturkalla flugrekstrarleyfi þessa flugrekanda.

6. Lögbæru leyfisfirvaldi er heimilt að fella tímabundið úr gildi eða afturkalla flugrekstrarleyfi flugrekanda í Bandalaginu ef hann fullnægir ekki lengur kröfum um óflekkað mannorð eins og fram kemur í 7. gr.

10. gr.

Ákvarðanir teknar um flugrekstrarleyfi

1. Lögbært leyfisfirvald skal taka ákvörðun um umsókn eins fljótt og auðið er og eigi síðar en þremur mánuðum eftir að allar nauðsynlegar upplýsingar hafa verið lagðar fram, að teknu tilliti til allra fyrirliggjandi gagna. Ákvörðunin skal tilkynnt umsækjandanum. Ef umsókn er hafnað skal tilgreina ástæður þess.

2. Lögbær leyfisfirvöld skulu birta opinberlega málsmeðferð um veitingu, tímabundna ógildingu og afturköllun flugrekstrarleyfa ásamt því að tilkynna framkvæmdastjórninni um það.

3. Skrá yfir ákvarðanir, sem lögbær leyfisfirvöld taka um veitingu, tímabundna ógildingu eða afturköllun flugrekstrarleyfa, skal birt árlega í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

11. gr.

Tryggingakröfur

Þrátt fyrir reglugerð (EB) nr. 785/2004 skal flugrekandi hafa váttryggingar sem taka til bótaábyrgðar á pósti vegna slysa.

Skráning

1. Með fyrirvara um 3. mgr. 13. gr. skal loftfar, sem flugrekandi í Bandalaginu notar, fært, að vali aðildarríkisins sem veitir flugrekstrarleyfið, í landsskrá eða skrá innan Bandalagsins.

2. Í samræmi við 1. mgr. skal lögbært yfirvald samþykkja tafarlaust og án gjaldtöku, sem gæti valdið mismunun, að loftför í eigu ríkisborgara annarra aðildarríkja séu færð í þess skrá og umskráð úr skránni annarra aðildarríkja, sbr. þó gildandi lög og reglur. Ekkert gjald skal tekið fyrir umskráningu á loftfari umfram venjulegt skráningargjald.

13. gr.

Leiga

1. Með fyrirvara um c-lið 4. gr. er Bandalaginu heimilt að hafa eitt eða fleiri loftför til afnota fyrir tilstilli samnings um tómaleigu eða þjónustuleigu. Flugrekendum í Bandalaginu er heimilt að starfrækja loftför í þjónustuleigu sem eru skráð í Bandalaginu, að því tilskildu að það stofni ekki öryggi í hættu. Framkvæmdastjórnin skal tryggja að framkvæmd slíks ákvæðis sé sanngjörn, hófleg og byggist á öryggisráðstöfunum.

2. Samningur um tómaleigu, sem Bandalagið er aðili að eða samningur um þjónustuleigu þar sem flugrekandi í Bandalaginu er leigutaki loftfars í þjónustuleigu, er háður fyrirfram samþykki í samræmi við gildandi lög Bandalagsins eða landslög um flugöryggi.

3. Flugrekandi í Bandalaginu með loftfar í þjónustuleigu sem er skráð í þriðja landi af öðru fyrirtæki skal fá fyrirfram samþykki frá lögbæru leyfisfirvaldi fyrir starfrækslunni. Lögbærum yfirvöldum er heimilt að veita samþykki:

a) ef flugrekandi í Bandalaginu sýnir lögbæru yfirvaldi fram á með fullnægjandi hætti að allir öryggisstaðlar, sem jafngilda þeim sem settir eru samkvæmt lögum Bandalagsins eða landslögum, eru uppfylltir og

b) ef eitt af eftirfarandi skilyrðum er uppfyllt:

i. flugrekandi í Bandalaginu réttlætir slíka leigu á grundvelli sérstakra þarfa og í því tilvikum má veita samþykki fyrir tímabili sem tekur til alls að sjö mánaða sem heimilt er að endurnýja einu sinni um allt að sjö mánuði,

ii. flugrekandi í Bandalaginu sýnir fram á að leigan sé nauðsynleg til að fullnægja árstíðabundnum þörfum sem ekki er unnt með góðu móti að fullnægja með leigu loftfara, sem eru skráð innan Bandalagsins, í þeim tilvikum þar sem heimilt er að endurnýja samþykkið eða

iii. flugrekandi í Bandalaginu sýnir fram á að leigan sé nauðsynleg til að komast yfir rekstrarerfiðleika og það sé ómögulegt eða ekki með góðu móti hægt að leigja loftför, sem eru skráð innan Bandalagsins, í þeim tilvikum þar sem samþykkið takmarkast við tiltekið tímabil sem er bráðnauðsynlegt til að komast yfir erfiðleikana.

4. Lögbæru yfirvaldi er heimilt að láta skilyrði fylgja samþykkinu. Slík skilyrði skulu vera hluti af samningi um þjónustuleigu.

Lögbæru yfirvaldi er heimilt að synja um samþykki eða veita það ef ekki er um að ræða neina gagnkvæmni um þjónustuleigu milli viðkomandi aðildarríkis eða Bandalagsins og þriðja lands þar sem loftfar í þjónustuleigu er skráð.

Lögbært yfirvald skal tilkynna viðkomandi aðildarríkjum um samþykki sem það hefur veitt fyrir samningi um þjónustuleigu loftfars sem er skráð í þriðja landi.

14. gr.

Réttur til að flytja mál sitt

Lögbært leyfisyfirvald skal tryggja að þegar ákvörðun er tekin um að fella tímabundið úr gildi eða afturkalla flugrekstrarleyfi flugrekanda í Bandalaginu fái hann tækifæri til að flytja mál sitt, að teknu tillit til þarfarinnar, í sumum tilvikum, um flýtimeðferð.

III. KAFLI

AÐGANGUR AÐ FLUGLEIÐUM

15. gr.

Veiting flugþjónustu innan Bandalagsins

1. Flugrekendur í Bandalaginu skulu hafa rétt á að reka flugþjónustu innan Bandalagsins.

2. Aðildarríkin skulu ekki leyfisbinda rekstur flugþjónustu flugrekanda í Bandalaginu innan Bandalagsins eða binda hana hvers konar annarri heimild. Aðildarríkin skulu ekki fara fram á það við flugrekendur í Bandalaginu að þeir leggi fram skjöl eða upplýsingar sem þeir hafa þegar afhent lögbæru leyfisyfirvaldi, að því tilskildu að unnt sé að fá viðeigandi upplýsingar frá lögbæru leyfisyfirvaldi í tæka tíð.

3. Ef framkvæmdastjórnin, á grundvelli upplýsinga sem fengust skv. 2. mgr. 26. gr., telur að flugrekstrarleyfið, sem var veitt flugrekanda í Bandalaginu, samrýmist ekki kröfum þessarar reglugerðar skal hún senda lögbæru leyfisyfirvaldi niðurstöður sínar sem skal síðan senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sínar innan 15 virkra daga.

Ef framkvæmdastjórnin, að lokinni skoðun á athugasemdum frá lögbæra leyfisyfirvaldinu, heldur því fram að flugrekstrarleyfið uppfylli ekki tilskildar kröfur eða ef engar athugasemdir berast frá lögbæra leyfisyfirvaldinu skal hún, í samræmi við málsmeðferðina, sem um getur í 2. mgr. 25. gr., taka ákvörðun um að fara fram á það við lögbæra leyfisyfirvaldið að það geri viðeigandi ráðstafanir til úrbóta eða felli flugrekstrarleyfið tímabundið úr gildi eða afturkalli það.

Í ákvörðuninni skal koma fram hvaða dag lögbæra leyfisyfirvaldið skuli gera ráðstafanir til úrbóta eða grípa til aðgerða til úrbóta. Ef ráðstafanir til úrbóta hafa ekki verið gerðar eða ekki hefur verið gripið til aðgerða til úrbóta fyrir þennan dag skal flugrekandi í Bandalaginu ekki hafa rétt á að nýta sér réttindin skv. 1. mgr.

Flugrekanda í Bandalaginu er heimilt að nýta sér á ný réttindi sín skv. 1. mgr. eftir að lögbært leyfisyfirvald hefur tilkynnt framkvæmdastjórninni að gerðar hafi verið ráðstafanir til úrbóta og að lögbæra leyfisyfirvaldið hafi gengið úr skugga um framkvæmdina.

4. Þegar flugrekandi í Bandalaginu rekur flugþjónustu innan Bandalagsins skal honum leyft að sameina flugþjónustu og nýta sér sameiginlegt flugnúmerafyrirkomulag, sbr. þó samkeppnisreglur í Bandalaginu sem gilda um fyrirtæki.

Hvers konar takmörkunum á frelsi flugrekanda í Bandalaginu til að reka flugþjónustu innan Bandalagsins, sem stafa af tvíhliða samningum milli aðildarríkjanna, er hér með aflétt.

5. Þrátt fyrir ákvæði tvíhliða samninga milli aðildarríkjanna og með fyrirvara um samkeppnisreglur Bandalagsins, sem gilda um fyrirtæki, skulu viðkomandi aðildarríki leyfa flugrekendum í Bandalaginu að sameina flugþjónustu og nýta sér sameiginlegt flugnúmerafyrirkomulag með einhverjum öðrum flugrekanda sem annast flugþjónustu til flugvallar, frá flugvelli eða um einhvern flugvöll á yfirráðasvæði þeirra, frá stað eða stöðum eða til staðar eða staða í þriðju löndum.

Aðildarríki er heimilt, innan ramma tvíhliða samnings um flugþjónustu við viðkomandi þriðja land, að setja takmarkanir á sameiginlegt flugnúmerafyrirkomulag milli flugrekanda í Bandalaginu og flugrekanda í þriðja landi, einkum ef viðkomandi þriðja land veitir ekki flugrekendum í Bandalaginu, sem annast flug frá viðkomandi aðildarríki,

svipuð viðskiptatækifæri. Í því tilviki skulu aðildarríkin tryggja að takmarkanirnar, sem eru settar samkvæmt slíkum samningum, takmarki ekki samkeppni og hafi ekki í för með sér mismunun milli flugrekenda í Bandalaginu og að takmarkanirnar séu ekki strangari en þörf krefur.

16. gr.

Almennar grundvallarreglur um skyldur um opinbera þjónustu

1. Aðildarríki er heimilt, að höfðu samráði við viðkomandi aðildarríki og eftir að hafa tilkynnt það framkvæmdastjórninni, viðkomandi flugvöllum og flugrekendum, sem starfrækja flug á leiðinni, að leggja á skyldur um opinbera þjónustu í áætlunarflugi milli flugvallar í Bandalaginu og flugvallar sem þjónar jaðar- eða þróunarsvæðum á yfirráðasvæði sínu eða á flugleið til hvaða flugvallar sem er á yfirráðasvæði sínu þar sem flugumferð er lítil enda sé slík leið talin skipta sköpum fyrir efnahags- og félagslega þróun á svæðinu sem flugvöllurinn þjónar. Einungis skal kveða á um þessa skyldu, að því marki sem slíkt er nauðsynlegt, til að tryggja að veitt sé lágmarksþjónusta á sviði áætlunarflugs sem uppfyllir settar reglur um samfellda þjónustu, reglubundið flug, verðlag eða lágmarkssætaframboð en þessar reglur yrðu ekki uppfylltar af hálfu flugrekenda ef þeir tækju einungis mið af eigin viðskiptahagsmunum.

Tiltekna reglur um flugleiðina, sem er háð skyldu um opinbera þjónustu, skulu settar á gagnsæjan hátt og án mismununar.

2. Í þeim tilvikum þegar ekki er tryggt að annars konar flutningsmáti geti tryggt órofna þjónustu a.m.k. tvisvar á dag er viðkomandi aðildarríkjum heimilt að láta skylduna um opinbera þjónustu fela í sér að flugrekandi í Bandalaginu, sem hyggst starfrækja flug á leiðinni, ábyrgist að halda uppi flugi á þeirri leið um tiltekinn tíma, sem nánar verður ákveðinn síðar, í samræmi við önnur skilyrði skyldunnar um opinbera þjónustu.

3. Aðildarríki skulu meta hvort fyrirhuguð skylda um opinbera þjónustu sé nauðsynleg og fullnægjandi með tilliti til:

- hlutfallsins milli fyrirhugaðrar skyldu og nauðsynjar á efnahagslegri þróun á viðkomandi svæði,
- möguleikans á að nota annan flutningsmáta og geta hans til að mæta flutningsþörfinni sem um er að ræða, einkum þegar fyrirhugaðri járnbrautarferðir þjónusta fyrirhugaða leið þar sem ferðatíminn er styttri en þrjár klukkustundir og ferðirnar, tengingar og viðeigandi tímasetningar nægilega tíðar,
- flugfargjalda og skilmála sem notendum standa til boða,
- samanlagðra áhrifa allra flugrekenda sem starfrækja flug á leiðinni eða hafa í hyggju að gera það.

4. Þegar aðildarríki óskar eftir að leggja á skyldu um opinbera þjónustu skal það senda framkvæmdastjórninni, öðrum viðkomandi aðildarríkjum, flugvöllum og flugrekendum, sem starfrækja flug á leiðinni, texta sem felur í sér þá skyldu sem á að leggja á opinbera þjónustu. Framkvæmdastjórnin skal birta kynningartilkyningu í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* þar sem:

- tilgreindir eru tveir flugvellir, sem eru tengdir saman með viðkomandi flugleið, og mögulegur millilendingarstaður eða millilendingarstaðir,
- minnst er á gildistökudag skyldu um opinbera þjónustu og
- tilgreint er fullt heimilisfang þar sem textinn og hvers konar viðeigandi upplýsingar og/eða skjöl, sem tengjast skyldu um opinbera þjónustu, skuli vera aðgengileg viðkomandi aðildarríki án tafar og endurgjaldslaus.

5. Þrátt fyrir ákvæði 4. mgr., að því er varðar flugleiðir þar sem fjöldi farþega sem búist er við að noti flugþjónustuna, er minni en 10 000 á hverju ári, skal birta kynningartilkyningu um skyldu um opinbera þjónustu, annaðhvort í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* eða í stjórnartíðindum viðkomandi aðildarríkis.

6. Gildistökudagur skyldu um opinbera þjónustu skal vera á undan útgáfudegi kynningartilkyningarinnar sem um getur í annarri undirgrein 4. mgr.

7. Þegar lögð hefur verið á skylda um opinbera þjónustu, í samræmi við 1. og 2. mgr., skal flugrekandi í Bandalaginu vera fær um að bjóða sætasölu að því tilskildu að flugþjónustan, sem um ræðir, uppfylli allar kröfur um skyldu um opinbera þjónustu. Þar af leiðandi telst þessi flugþjónusta til áætlunarflugs.

8. Þegar lögð hefur verið á skylda um opinbera þjónustu, í samræmi við 1. og 2. mgr., skal öllum flugrekendum í Bandalaginu leyft, hvenær sem er, að hefja áætlunarflug sem uppfyllir allar kröfur um skyldu um opinbera þjónustu, þ.m.t. rekstrartímabilið sem heimilt er að fara fram á í samræmi við 2. mgr.

9. Þrátt fyrir 8. mgr. er viðkomandi aðildarríki heimilt, ef enginn flugrekandi í Bandalaginu hefur hafið varanlegt áætlunarflug á tiltekinni leið í samræmi við skyldu um

opinbera þjónustu, sem hefur verið lögð á þessa leið, að takmarka aðgang að áætlunarflugi á þessari leið við aðeins einn flugrekanda í Bandalaginu um allt að fjögurra ára skeið en að þeim tíma liðnum skal staðan endurmetin.

Þetta tímabil má vera allt að fimm ár ef skylda um opinbera þjónustu hefur verið lögð á leið til flugvallar sem þjónar ystu svæðunum sem um getur í 2. mgr. 299. gr. sáttmálaus.

10. Réttur til að reka þjónustuna, sem um getur í 9. gr., skal veittur öllum flugrekendum í Bandalaginu, sem hafa rétt á að reka slíka flugþjónustu, með opinberu útboði, í samræmi við 17. gr., annaðhvort fyrir hverja flugleið fyrir sig eða, í tilvikum þar sem réttlætjanlegt er á grundvelli rekstrarhagkvæmni, fyrir nokkrar leiðir saman. Af ástæðum er varða hagkvæmni í stjórnsýslu er aðildarríki heimilt að birta eitt útboð sem tekur til mismunandi flugleiða.

11. Skyldu um opinbera þjónustu telst vera aflétt ef ekki hefur verið starfrækt neitt áætlunarflug um 12 mánaða skeið á flugleið sem er háð slíkri skyldu.

12. Ef um er að ræða skyndilegt hlé á þjónustu á vegum flugrekanda í Bandalaginu, sem er valinn í samræmi við 17. gr., er viðkomandi aðildarríki heimilt, í neyðartilvikum, að velja með gagnkvæmum samningi annan flugrekanda í Bandalaginu til að sinna skyldu um opinbera þjónustu um allt að sjö mánaða skeið, sem er ekki endurnýjanlegt, samkvæmt eftirfarandi skilyrðum:

- a) aðildarríkin skulu greiða hvers konar bætur í samræmi við 8. mgr. 17. gr.,
- b) valið skal standa á milli flugrekanda í Bandalaginu í samræmi við grundvallarreglur um gagnsæi og banni mismunun,
- c) birta skal nýtt útboð.

Framkvæmdastjórninni og viðkomandi aðildarríki eða aðildarríkjum skal tilkynnt án tafar um neyðarráðstafanirnar og ástæður fyrir þeim. Framkvæmdastjórninni er heimilt, að beiðni aðildarríkis eða að eigin frumkvæði, í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 2. mgr. 25. gr., að gera hlé á málsmeðferðinni ef hún telur, að loknu mati, að hún uppfylli ekki kröfurnar í þessari málsgrein eða stríði á annan hátt gegn lögum Bandalagsins.

17. gr.

Opinber útboðsaðferð vegna skyldu um opinbera þjónustu

1. Opinbert útboð, sem krafist er skv. 10. mgr. 16. gr., skal fara fram í samræmi við málsmeðferðina sem er sett fram í 2. til 10. mgr. þessarar greinar.

2. Viðkomandi aðildarríki skal senda útboðið í heild til framkvæmdastjórnarinnar nema þegar það hefur, í samræmi við 5. mgr. 16. gr., skýrt frá skyldunni um opinbera þjónustu með því að birta tilkynningu í stjórnartíðindum sínum. Í slíku tilviki skal útboðið einnig birt í stjórnartíðindum viðkomandi aðildarríkis.

3. Útboðið og síðari samningur skulu m.a. taka til eftirfarandi atriða:

- a) krafna sem felast í skyldunni um opinbera þjónustu,
- b) reglna um breytingu og uppsögn á samningi, einkum svo að unnt sé að taka tillit til ófyrirsjáanlegra breytinga,
- c) gildistíma samningsins,
- d) viðurlaga, ef ekki er staðið við samninginn,
- e) hlutlægra og gagnsærra mæliþátta sem útreikningur á bótum, ef einhverjar eru, vegna skyldu um opinbera þjónustu byggist á.

4. Framkvæmdastjórnin skal skýra frá útboðinu með því að birta kynningartilkynningu í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*. Fresturinn til að skila tilboðum skal ekki vera lengri en tveir mánuðir eftir að slík kynningartilkynning hefur verið birt. Ef tilboð varðandi flugleið þar sem aðgangur hefur þegar verið takmarkaður við einn flugrekanda, í samræmi við 9. mgr. 16. gr., skal útboðið birt a.m.k. sex mánuðum áður en nýtt sérleyfi er veitt til að meta hvort enn sé þörf á að takmarka aðgang.

5. Í kynningartilkynningunni skulu vera eftirfarandi upplýsingar:

- a) eitt eða fleiri viðkomandi aðildarríki,
- b) viðkomandi flugleið,
- c) gildistími samningsins,
- d) fullt heimilisfang þar sem texti útboðsins og hvers konar viðeigandi upplýsingar og/eða skjöl, sem tengjast opinberu útboði og skyldu um opinbera þjónustu, skulu vera aðgengileg viðkomandi aðildarríki,
- e) frestur til að leggja fram tilboð.

6. Eitt eða fleiri viðkomandi aðildarríki skulu veita aðila, sem hefur áhuga á opinbera útboðinu, án tafar og endurgjaldslaust, viðeigandi upplýsingar og skjöl sem hann fer fram á.

7. Velja skal, eins fljótt og auðið er, úr þeim tilboðum sem hafa borist, að teknu tilliti til þess hvort þjónustan sé fullnægjandi, þ.m.t. verð og skilmálar sem notendum standa til boða og, eftir atvikum, kostnaður vegna bótagreiðslna sem viðkomandi aðildarríki þarf eða þurfa að standa straum af.

8. Viðkomandi aðildarríki er heimilt að greiða flugrekanda, sem hefur verið valinn skv. 7. gr., bætur vegna kostnaðar við að fara að reglum um skyldu um opinbera þjónustu sem lagðar eru á skv. 16. gr. Slíkar bætur mega ekki fara yfir fjárhæðina sem þarf til að standa straum af hreinum kostnaði sem stofnað er til vegna skyldu um opinbera þjónustu, að teknu tilliti til tekna þar að lútandi, sem flugrekandi varðveitir, og sanngjarns hagnaðar.

9. Framkvæmdastjórninni skal tilkynnt skriflega og án tafar um niðurstöður opinbera útbóðsins og val af hálfu aðildarríkis, þ.m.t. eftirfarandi upplýsingar:

- a) fjöldi og nöfn bjóðenda ásamt fyrirtækjauplýsingum þeirra,
- b) rekstrarþættir sem felast í tilboðunum,
- c) bætur sem farið er fram á í tilboðunum,
- d) nafn bjóðandans sem er valinn.

10. Framkvæmdastjórninni er heimilt, að beiðni aðildarríkis eða að eigin frumkvæði, að fara fram á það við aðildarríki að þau sendi, innan mánaðar, öll viðeigandi skjöl sem varða val á flugrekanda með hliðsjón af því að framfylgja skyldu um opinbera þjónustu. Ef umbeðin skjöl hafa ekki verið send innan tiltekens frests er framkvæmdastjórninni heimilt að ákveða að fella tímabundið úr gildi útbóð í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 2. mgr. 25. gr.

18. gr.

Athugun á skyldum um opinbera þjónustu

1. Aðildarríki skal gera allar þær ráðstafanir sem nauðsynlegar eru til að tryggja að unnt verði að endurskoða allar ákvarðanir teknar skv. 16. og 17. gr. á skilvirkum hátt og eins fljótt og auðið er, einkum ef ástæðan er sú að slíkar ákvarðanir brjóta í bága við lög Bandalagsins eða reglur aðildarríkis um framkvæmd þeirra laga.

Framkvæmdastjórninni er heimilt, einkum að beiðni aðildarríkis eða að eigin frumkvæði, að fara fram á það við aðildarríki að þau sendi, innan tveggja mánaða:

- a) skjal sem réttlætir þörf á að leggja á skyldu um opinbera þjónustu og að hún samrýmist viðmiðunum sem tilgreindar eru í 16. gr.
- b) greiningu á efnahag svæðisins,

c) greiningu á því hvort fyrirhugaðar skyldur séu í réttu hlutfalli við markmið um efnahagsþróun,

d) greiningu á fyrirliggjandi flugþjónustu, ef hún er fyrir hendi, og öðrum tiltækum flutningsmáta sem gæti komið í staðinn fyrir þá fyrirhuguðu ákvörðun um að leggja á skyldu um opinbera þjónustu.

2. Ef aðildarríki telur að skilmálar 16. og 17. gr. setji uppbyggingu flugleiðar of þröngar skorður skal framkvæmdastjórnin, að beiðni þess ríkis eða að eigin frumkvæði, láta kanna málið innan sex mánaða frá því að beiðnin barst og, í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 2. mgr. 25. gr., taka ákvörðun, á grundvelli allra þátta sem máli skipta, hvort 16. og 17. gr. skuli gilda áfram um viðkomandi flugleið.

19. gr.

Dreifing umferðar á milli flugvalla og nýting umferðarréttinda

1. Nýting flugréttinda er háð rekstrarreglum Bandalagsins og landsbundnum, svæðisbundnum og staðbundnum rekstrarreglum sem birtar hafa verið um öryggi, vernd, umhverfisvernd og úthlutun afgreiðslutíma.

2. Aðildarríki er heimilt, að höfðu samráði við hagsmunaaðila, þ.m.t. flugrekendur og viðkomandi flugvellir, að stýra, án mismununar á milli ákvörðunarstaða innan Bandalagsins eða á grundvelli ríkisfangs eða þess hvaða flugrekandi á í hlut, hvernig umferð er dreift á milli flugvalla þar sem eftirfarandi skilyrðum er fullnægt:

- a) flugvellirnir þjóna sömu borg eða borgarþyrpingu,
- b) fullnægjandi samgöngugrunnvirki eru umhverfis flugvelli sem sjá fyrir, eftir því sem við verður komið, beinni tengingu sem gerir kleift að komast til flugvallarins á innan við 90 mínútum, þ.m.t., ef þörf krefur, að fara yfir landamæri,
- c) flugvellir eru tengdir hver við annan og við borgina eða borgarþyrpinguna sem þeir þjóna með tíðum, áreiðanlegum og skilvirkum almenningssamgöngum og
- d) flugvellir bjóða flugrekendum upp á nauðsynlega þjónustu og skaða ekki viðskiptatakifæri þeirra með óréttmætum hætti.

Hvers konar ákvörðun um að stýra hvernig flugumferð er dreift á milli viðkomandi flugvalla skal virða meginregluna um meðalhóf og gagnsæi og byggjast á hlutlægum viðmiðunum.

3. Viðkomandi aðildarríki skal tilkynna framkvæmdastjórninni um ætlun sína að stýra dreifingu flugumferðar eða að breyta fyrirbyggjandi reglu um dreifingu umferðar.

Framkvæmdastjórnin skal athuga beitingu 1. og 2. mgr. þessarar greinar og ákveða, innan sex mánaða frá móttöku upplýsinganna frá aðildarríki, og í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 2. mgr. 25. gr., hvort aðildarríki sé heimilt að breyta ráðstöfunum.

Framkvæmdastjórnin skal birta ákvörðun sína í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* og ekki skal beita ráðstöfunum fyrr en framkvæmdastjórnin hefur samþykkt birtinguna.

4. Með hliðsjón af reglum um dreifingu umferðar, sem eru til staðar við gildistöku þessarar reglugerðar, skal framkvæmdastjórnin, að beiðni aðildarríkis og að eigin frumkvæði, athuga beitingu 1. og 2. mgr., í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 2. mgr. 25. gr. og ákveða hvort aðildarríki sé heimilt að halda áfram að beita ráðstöfuninni.

5. Framkvæmdastjórnin skal birta ákvörðunina sem tekin er samkvæmt þessari grein í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

20. gr.

Ráðstafanir á sviði umhverfismála

1. Ef alvarleg umhverfisvandamál koma upp er aðildarríkinu, sem er ábyrgt, heimilt að takmarka eða synja um nýtingu flugréttinda, einkum ef unnt er að veita viðunandi þjónustu með annars konar flutningsmáta. Ráðstafanirnar skulu vera án mismununar, þær skulu ekki raska samkeppni milli flugrekenda, ekki hafa í för með sér meiri takmarkanir en nauðsynlegt er til lausnar vandanum, þær skulu gilda í takmarkaðan tíma, ekki lengur en í þrjú ár, og að þeim tíma liðnum skulu þær endurskoðaðar.

2. Þegar aðildarríki telur að aðgerðir, sem um getur í 1. mgr., séu nauðsynlegar skal það tilkynna hinum aðildarríkjunum og framkvæmdastjórninni um þær, a.m.k. þremur mánuðum áður en þær öðlast gildi, og styðja þær gildum rökum. Aðgerðirnar mega koma til framkvæmda nema viðkomandi aðildarríki andæfi þeim innan eins mánaða frá því upplýsingar um þær berast eða framkvæmdastjórnin tekur þær til frekari athugunar skv. 3. mgr.

3. Framkvæmdastjórninni er heimilt, að beiðni annars aðildarríkis eða að eigin frumkvæði, í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 2. mgr. 25. gr., að fresta ráðstöfunum ef hún uppfyllir ekki kröfur í 1. mgr. eða stríðir á annan hátt gegn lögum Bandalagsins.

21. gr.

Neyðarráðstafanir

1. Aðildarríki er heimilt að synja um, takmarka eða setja skilyrði um nýtingu flugréttinda til að fást við bráðan,

tímabundinn vanda sem stafar af ófyrirséðum og óhjákvæmilegum aðstæðum. Slík ráðstöfun skal virða reglur um meðalhóf og gagnsæi og byggjast á hlutlægum viðmiðunum og viðmiðunum um bann við mismunum.

Framkvæmdastjórninni og hinum aðildarríkjunum skal tilkynnt án tafar um slíka ráðstöfun ásamt gildum rökum þar að lútandi. Ef vandamálin, sem krefjast slíkrar ráðstöfunar, vara lengur en í 14 daga, skal aðildarríkið tilkynna framkvæmdastjórninni og hinum aðildarríkjunum um það og er því heimilt, með samþykki framkvæmdastjórnarinnar, að framlengja ráðstöfunina um allt að 14 daga til viðbótar.

2. Framkvæmdastjórninni er heimilt, að beiðni eins eða fleiri aðildarríkja eða að eigin frumkvæði, að fresta þessari ráðstöfun ef hún uppfyllir ekki kröfur 1. mgr. eða stríðir á annan hátt gegn lögum Bandalagsins.

IV. KAFLI

ÁKVÆÐI UM VERÐLAGNINGU

22. gr.

Frjáls verðlagning

1. Með fyrirvara um 1. mgr. 16. gr. skulu flugrekendur í Bandalaginu og, á grundvelli gagnkvæmni, flugrekendur frá þriðju löndum hafa fullt frelsi um ákvörðun flugfargjalda og farmgjalda fyrir flugþjónustu innan Bandalagsins.

2. Þrátt fyrir ákvæði tvíhliða samninga milli aðildarríkja er þeim óheimilt að mismuna á grundvelli þjóðernis eða þess hvaða flugrekandi á í hlut að því er varðar leyfi flugrekenda í Bandalaginu til að ákvarða flugfargjöld og farmgjöld fyrir flugþjónustu milli yfirráðasvæðis síns og þriðja lands. Hvers konar takmörkunum á verðlagningu, þ.m.t. að því er varðar leiðir til þriðju landa, sem stafa af tvíhliða samningum milli aðildarríkja, er hér með aflétt.

23. gr.

Upplýsingar og bann við mismunum

1. Flugfargjöld og farmgjöld, sem almenningur hefur aðgang að, skulu fela í sér gildandi skilyrði þegar þau eru boðin eða birt á hvers konar formi, þ.m.t. á Netinu, fyrir flugþjónustu frá flugvelli sem er staðsettur á yfirráðasvæði aðildarríkis sem sáttmálinn gildir um. Ávallt skal tilgreina endanlegt verð sem á að greiða og skal það fela í sér gildandi flugfargjald eða farmgjald svo og alla gildandi skatta og kostnað, aukagjöld og þóknarir sem eru óhjákvæmilegar og fyrirsjáanlegar á þeim tíma sem gjöldin eru birt. Til viðbótar við endanlega verðið skal a.m.k. tilgreina eftirfarandi:

- flugfargjald eða farmgjald,
- skatta,

- c) flugvallargjöld og
- d) önnur gjöld, aukagjöld eða þóknanir, s.s. þau sem tengjast flugvernd eða eldsneyti,

þar sem þáttunum, sem eru skráðir skv. b-, c- og d-lið, hefur verið bætt við flugfargjaldið eða farmgjaldið. Veita skal upplýsingar um valkvætt viðbótarverð á skýran, gagnsæjan og ótvíræðan hátt við upphaf hvers bóknarferlis og samþykki þess af hálfu viðskiptavinarins skal byggjast á vali hans (opt-in).

2. Með fyrirvara um 1. mgr. 16. gr. skal veittur aðgangur að flugfargjöldum og farmgjöldum fyrir flugþjónustu frá flugvelli sem er staðsettur á yfirráðasvæði aðildarríkis, sem sáttmálinn gildir um og sem eru aðgengileg almenningi, án nokkurs mismunar á grundvelli þjóðernis, hvaða viðskiptavinur á í hlut, staðfestustað fulltrúa flugrekandans eða annars flugmiðasala innan Bandalagsins.

24. gr.

Viðurlög

Aðildarríkin skulu tryggja að farið sé að reglunum, sem settar eru fram í þessum kafla, og setja viðurlög við brotum á þeim. Þessi viðurlög skulu vera skilvirk, í réttu hlutfalli við brotið og letjandi.

V. KAFLI

LOKAÁKVÆÐI

25. gr.

Nefnd

1. Framkvæmdastjórnin skal njóta aðstoðar nefndar.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Strassborg 24. september 2008.

Fyrir hönd Evrópuþingsins,

H.-G. PÖTTERING

forseti.

2. Þegar vísað er til þessarar málsgreinar gilda ákvæði 3. og 7. gr. ákvörðunar 1999/468/EB, með hliðsjón af ákvæðum 8. gr. hennar.

26. gr.

Samstarf og réttur til að afla upplýsinga

1. Aðildarríkin og framkvæmdastjórnin skulu hafa samstarf um að beita og hafa eftirlit með beitingu þessarar reglugerðar.

2. Framkvæmdastjórninni er heimilt, til að sinna verkefnum sínum samkvæmt þessari reglugerð, að afla allra nauðsynlegra upplýsinga frá aðildarríkjunum sem greiðir einnig fyrir því að flugrekendur láti lögbærum leyfisfyrirvöldum, sem veita þeim flugrekstrarleyfi, í té upplýsingar.

3. Aðildarríki skulu, í samræmi við landslöggjöf sína, gera nauðsynlegar ráðstafanir til að tryggja að farið sé með upplýsingar sem þeim berast sem trúnaðarmál.

27. gr.

Niðurfelling

Reglugerðirnar (EBE) nr. 2407/92, (EBE) nr. 2408/92 og (EBE) nr. 2409/92 skulu felldar niður.

Líta ber á tilvísanir í niðurfelldu reglugerðirnar sem tilvísanir í þessa reglugerð og skulu þær lesnar með hliðsjón af samsvörunartöflunni í II. viðauka.

28. gr.

Gildistaka

Reglugerð þessi öðlast gildi daginn eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Fyrir hönd ráðsins,

J.-P. JOUYET

forseti.

I. VIÐAUKI

UPPLÝSINGAR SEM Á AÐ LÁTA Í TÉ SKV. 5. OG 8. GR.

1. Upplýsingar um fjárhagsstöðu sem umsækjandi, sem sækir um í fyrsta sinn, á að láta í té.
 - 1.1. Síðustu reikningar úr rekstrarbókhaldi og endurskoðaður ársreikningur fyrir fyrra fjárhagsár ef hann liggur fyrir.
 - 1.2. Áætlaður efnahagsreikningur til næstu þriggja ára, að meðtöldum rekstrarreikningi.
 - 1.3. Forsendur að baki áætluðum útgjalda- og tekjuliðum, s.s. eldsneyti, flugfargjöld og farmgjöld, laun, viðhald, afskriftir, gengissveiflur, flugvallargjöld, flugleiðsögugjöld, gjöld fyrir afgreiðslu á jörðu niðri, váttryggingar o.s.frv. Áætluð umferð/tekjur.
 - 1.4. Upplýsingar um stofnkostnað fyrir tímabilið frá því umsókn er lögð inn þar til reksturinn hefst og skýring á því hvernig fyrirhugað er að fjármagna þennan kostnað.
 - 1.5. Upplýsingar um fyrirbyggjandi og fyrirhugaða fjármögnun.
 - 1.6. Upplýsingar um hluthafa, þ.m.t. þjóðerni og fyrirhuguð tegund hlutabréfa, og stofnsamþykktir. Ef flugrekandinn er hluti af hóp fyrirtækja, upplýsingar um tengslin á milli þeirra.
 - 1.7. Sjóðstreymisýfirlit og lausafjárátlanir fyrstu þrjú rekstrarárin.
 - 1.8. Upplýsingar um fjármögnun kaupa/leigu á loftförum, þ.m.t. samningsskilmálar og -skilyrði ef um leigu er að ræða.
2. Upplýsingar sem á að láta í té varðandi mat á áframhaldandi fjárhagsstöðu fyrirbyggjandi leyfishafa, sem hafa í hyggju að breyta skipulagi sínu eða starfsemi sinni, þannig að það hafi veruleg áhrif á fjárhag þeirra.
 - 2.1. Ef nauðsyn krefur, efnahagsreikningur úr rekstrarbókhaldi og endurskoðaður ársreikningur fyrir fyrra fjárhagsár.
 - 2.2. Ítarlegar upplýsingar um allar fyrirhugaðar breytingar, t.d. breytingar á tegund þjónustu, fyrirhuguð yfirtaka eða samruni, breytingar á hlutafé, breytingar á hluthöfum o.s.frv.
 - 2.3. Áætlaður efnahagsreikningur yfirstandandi fjárhagsárs, að meðtöldum rekstrarreikningi, ásamt öllum fyrirhuguðum breytingum á skipulagi eða starfsemi sem hafa veruleg fjárhagsleg áhrif.
 - 2.4. Sundurliðaðir útgjalda- og tekjuliðir sem stofnað hefur verið til og þeir sem áætlaðir eru, s.s. eldsneyti, flugfargjöld og farmgjöld, laun, viðhald, afskriftir, gengissveiflur, flugvallargjöld, flugleiðsögugjöld, gjöld fyrir afgreiðslu á jörðu niðri, váttryggingar o.s.frv. Áætluð umferð/tekjur.
 - 2.5. Sjóðstreymisýfirlit og lausafjárátlanir næsta árs, ásamt öllum fyrirhuguðum breytingum á skipulagi eða starfsemi sem hafa þýðingarmikil fjárhagsleg áhrif.
 - 2.6. Upplýsingar um fjármögnun kaupa/leigu á loftförum, þ.m.t. samningsskilmálar og -skilyrði ef um leigu er að ræða.
3. Upplýsingar sem á að láta í té varðandi mat á áframhaldandi fjárhagsstöðu fyrirbyggjandi leyfishafa.
 - 3.1. Endurskoðaður ársreikningur, eigi síðar en sex mánuðum eftir síðasta dag viðkomandi fjárhagsárs nema kveðið sé á um annað í landslögum og ef þörf krefur síðasti efnahagsreikningur úr rekstrarbókhaldi.

-
- 3.2. Áætlaður efnahagsreikningur komandi árs, að meðtöldum rekstrarreikningi.
- 3.3. Sundurliðaðir útgjalda- og tekjuliðir sem stofnað hefur verið til og þeir sem áætlaðir eru, s.s. eldsneyti, flugfargjöld og farmgjöld, laun, viðhald, afskriftir, gengissveiflur, flugvallargjöld, flugleiðsögugjöld, gjöld fyrir afgreiðslu á jörðu niðri, váttryggingar o.s.frv. Áætluð umferð/tekjur.
- 3.4. Sjóðstreymisfirlit og lausafjáráætlanir næsta árs.
-

II. VIÐAUKI

SAMSVÖRUNARTAFLA

(sem um getur í 27. gr.)

Reglugerð (EBE) nr. 2407/92	Þessi reglugerð
1. mgr. 1. gr.	1. gr.
2. mgr. 1. gr.	3. mgr. 3. gr.
2. gr.	2. gr.
1. mgr. 3. gr.	2. mgr. 3. gr.
2. mgr. 3. gr.	önnur undirgrein 1. mgr. 3. gr.
3. mgr. 3. gr.	fyrsta undirgrein 1. mgr. 3. gr.
1. mgr. 4. gr.	4. gr.
2. mgr. 4. gr.	f-liður 4. gr.
3. mgr. 4. gr.	—
4. mgr. 4. gr.	f-liður 4. gr.
5. mgr. 4. gr.	önnur undirgrein 1. mgr. 8. gr.
1. mgr. 5. gr.	1. mgr. 5. gr.
2. mgr. 5. gr.	2. mgr. 5. gr.
3. mgr. 5. gr.	5. mgr. 8. gr.
4. mgr. 5. gr.	6. mgr. 8. gr.
5. mgr. 5. gr.	1. mgr. 9. gr.
6. mgr. 5. gr.	4. mgr. 8. gr.
7. mgr. 5. gr.	3. mgr. 5. gr. og 8. mgr. 8. gr.
6. gr.	7. gr.
7. gr.	11. gr.
1. mgr. 8. gr.	c-liður 4. gr.
2. mgr. 8. gr.	1. mgr. 12. gr.
3. mgr. 8. gr.	2. og 3 mgr. 13. gr.
4. mgr. 8. gr.	2. mgr. 12. gr.
9. gr.	6. gr.
1. mgr. 10. gr.	2. og 3. mgr. 13 gr.
2. mgr. 10. gr.	2. og 3 mgr. 13. gr.
1. mgr. 11. gr.	1. mgr. 8. gr.
2. mgr. 11. gr.	3. mgr. 8. gr.
3. mgr. 11. gr.	7. mgr. 8. gr.
12. gr.	2. til 6. mgr. 9. gr.
1. mgr. 13. gr.	2. mgr. 10. gr.
2. mgr. 13. gr.	1. mgr. 10. gr.
3. mgr. 13. gr.	—
4. mgr. 13. gr.	3. mgr. 10. gr.
14. gr.	—
15. gr.	—
16. gr.	—
17. gr.	—
1. mgr. 18. gr.	1. mgr. 26. gr.
2. mgr. 18. gr.	3. mgr. 26. gr.
19. gr.	—
VIÐAUKI	I. VIÐAUKI
Reglugerð (EBE) nr. 2408/92	Þessi reglugerð
1. mgr. 1. gr.	1. gr.
2. mgr. 1. gr.	2. mgr. 1. gr.
3. mgr. 1. gr.	—
4. mgr. 1. gr.	—

Reglugerð (EBE) nr. 2408/92	Þessi reglugerð
2. gr.	2. gr.
1. mgr. 3. gr.	1. og 2. mgr. 15. gr.
2. mgr. 3. gr.	—
3. mgr. 3. gr.	—
4. mgr. 3. gr.	—
a-liður 1. mgr. 4. gr.	1. mgr. 16. gr.
b-liður 1. mgr. 4. gr.	3. mgr. 16. gr.
c-liður 1. mgr. 4. gr.	2. mgr. 16. gr.
d-liður 1. mgr. 4. gr.	9. mgr. 16. gr.
—	1. mgr. 17. gr.
—	2. mgr. 17. gr.
—	4. mgr. 17. gr.
—	5. mgr. 17. gr.
—	6. mgr. 17. gr.
e-liður 1. mgr. 4. gr.	3. mgr. 17. gr.
f-liður 1. mgr. 4. gr.	7. mgr. 17. gr.
g-liður 1. mgr. 4. gr.	—
h-liður 1. mgr. 4. gr.	8. mgr. 17. gr.
—	9. mgr. 17. gr.
—	10. mgr. 17. gr.
i-liður 1. mgr. 4. gr.	1. mgr. 18. gr.
j-liður 1. mgr. 4. gr.	7. mgr. 16. gr.
k-liður 1. mgr. 4. gr.	—
2. mgr. 4. gr.	—
3. mgr. 4. gr.	2. mgr. 18. gr.
4. mgr. 4. gr.	—
5. gr.	—
1. og 2. mgr. 6. gr.	—
7. gr.	4. og 5. mgr. 15. gr.
1. mgr. 8. gr.	2. mgr. 19. gr.
2. mgr. 8. gr.	1. mgr. 19. gr.
3. mgr. 8. gr.	3. mgr. 19. gr.
4. mgr. 8. gr.	—
5. mgr. 8. gr.	—
1. mgr. 9. gr.	1. mgr. 20. gr.
2. mgr. 9. gr.	1. mgr. 20. gr.
3. mgr. 9. gr.	2. mgr. 20. gr.
4. mgr. 9. gr.	3. mgr. 20. gr.
5. mgr. 9. gr.	1. mgr. 22. gr.
6. mgr. 9. gr.	2. mgr. 22. gr.
7. mgr. 9. gr.	—
8. mgr. 9. gr.	—
10. gr.	—
11. gr.	25. gr.
1. mgr. 12. gr.	2. mgr. 26. gr.
2. mgr. 12. gr.	—
13. gr.	—
1. mgr. 14. gr.	1. mgr. 26. gr.
2. mgr. 14. gr.	3. mgr. 26. gr.
15. gr.	—
16. gr.	—
I. VIÐAUKI	—
II. VIÐAUKI	—
III. VIÐAUKI	—
—	II. VIÐAUKI

Reglugerð (EBE) nr. 2409/92	Þessi reglugerð
1. mgr. 1. gr.	1. gr.
2. mgr. 1. gr.	1. mgr. 21. gr.
3. mgr. 1. gr.	—
2. gr.	2. gr.
3. gr.	—
4. gr.	23. gr.
1. mgr. 5. gr.	22. gr.
2. mgr. 5. gr.	—
3. mgr. 5. gr.	—
4. mgr. 5. gr.	—
6. gr.	—
7. gr.	—
8. gr.	—
9. gr.	—
1. mgr. 10. gr.	1. mgr. 26. gr.
2. mgr. 10. gr.	3. mgr. 26. gr.
11. gr.	—
12. gr.	—
—	27. gr.
—	28. gr.